

# Festival Internazionale delle Arti Sceniche

III Edizione 2010

Ordine degli Architetti PPC di Roma e Provincia  
Acquario Romano /1° Facoltà di Architettura "Ludovico Quaroni" Università "La Sapienza" di Roma  
Facoltà di Architettura Valle Giulia Università "La Sapienza" di Roma/The Scenographer Magazine

PRESENTANO

## Giornate Internazionali della Scenografia Contemporanea

PROGRAMMA

### DOMENICA 18 APRILE

16:30

Arrivo e registrazione.

17:00

Saluto ai partecipanti.

Interviene: Amedeo Schiattarella (*Presidente dell'Ordine degli Architetti PPC di Roma e Provincia*).

17:30

**Cerimonia di premiazione dell'Int. Scenic Arts Awards.**

*Consegna dei premi per le categorie: teatro, cinema & TV e lighting design.*

a seguire

Presentazione dei vincitori del Bando di concorso "**Idee e Progetti per una scenografia televisiva**" organizzato dal *Di.Ar. Dipartimento di Architettura 1° Facoltà di Architettura "Ludovico Quaroni" Università La Sapienza di Roma, Ordine degli Architetti PPCRP e International Study Centre Scenic Arts* in collaborazione con: *The Scenographer magazine/ASC Ass. Italiana Scenografi Costumisti Arredatori.*

**Premio per il migliore allestimento di un talk show televisivo, di un telegiornale e di un varietà televisivo.**

Presenta i premi e i vincitori:

**Gianni Accasto** (*Ordinario della 1° Facoltà di Architettura "Ludovico Quaroni" Università "La Sapienza" di Roma*).

a seguire

**Rinfresco**

18:30

In occasione del 50° Anniversario dell'invenzione del laser *Scenes e Kwant* presentano:

***Einstein liked to play the violin. Play I.*** Regia di **Giuseppe e Marcello Zagaria.**

*Spettacolo di luci e ombre scenografiche; di suggestioni cromatiche e visive per la realizzazione di paesaggi luminosi.*

19:00

**Concerto di musica classica dell'Orchestra "Il Concerto Romano".**

Diretta dal Maestro **Pier Paolo Cascioli**.

Brani di: **W. A. Mozart:** Ouverture "*Così fan tutte, ossia La scuola degli amanti*" (K 588);

**W. A. Mozart:** *Sinfonia concertante in Mib Magg. per oboe, clarinetto, corno e fagotto* (KV297B);

**F. J. Haydn:** *Sinfonia n.104 "London" in RE Magg.*

**Solisti:** **Andrea Corsi** (*Fagotto*); **Carlo Romano** (*Oboe*); **Franco Ferranti** (*Clarinetto*); **Luciano Giuliani** (*Corno*).

20:00 Fine della serata di inaugurazione

## LUNEDI 19 APRILE

9:00

Arrivo e registrazione dei partecipanti.

9:20

Saluti e presentazione.

Intervengono: **Renato Masiani** (*Presidente 1° Facoltà di Architettura "Ludovico Quaroni" Università "La Sapienza" di Roma*); **Livio De Santoli** (*Presidente Facoltà di Architettura Valle Giulia Università "La Sapienza" di Roma*).

10:00

**Sala grande**

**L'architettura dei teatri: semplicità e complessità dello spazio teatrale.**

Introduce e modera: **Isabella Vesco** (*Ass. Prof. di Architettura, Università di Palermo*)

Intervengono: **Jean-Guy Lecat** (*Architetto, scenografo*); **Giancarlo Marzorati** (*Architetto*).

10:30 – 12:30

**Sala Monitor P**

**Workshop: materiali e tecnologie per lo spettacolo** (*riservato accreditati professionali e stampa specializzata*).

11:30

**La materia e lo spazio-luce nell'arte scenica**

Interviene: **A.J. Weissbard** (*lighting design*)

*Il lighting designer americano AJ Weissbard illustrerà le sue esperienze e la rilevanza dell'ambiente e delle attrezzature tecniche nelle sue scelte e nella sua arte.*

12:15

**Sala grande**

**Architettura e teatro urbano: la città come palcoscenico.**

Introduce e modera: **Tonino Terranova** (*Ordinario della 1° Facoltà di Architettura "Ludovico Quaroni" Università "La Sapienza" di Roma, Direttore del Dipartimento Architettura – DiAR*).

Intervengono: **Lucia Goj** (*Scenografa, vice direzione tecnica Theatre du Chatelet di Parigi*); **Fabrizio Crisafulli** (*Regista, architetto, scenografo, lighting designer*); **Andrea Moneta** (*Facoltà di Architettura "Valle Giulia" di Roma*).

13:45

*Pausa pranzo*

14:30

**Sala grande**

**Lo Spazio psico-fisico nel teatro contemporaneo.**

Interviene: **Henning Brockhaus** (*Regista, scenografo*).

*Note di regia de Il Macbeth e La Traviata realizzate con il contributo scenico di Joseph Svoboda.*

*Le opere Jakob Lenz di W. Rihm, L'Emperor Jones di L. Gruenberg e Il Prigionier superbo di G.B. Pergolesi.*

15:30

**Sala grande**

**Lo spazio scenico in relazione alle tecnologie digitali e alla polifunzionalità.**

Interviene: **Roger Labeyrie** (*Architetto, designer, scenografo, produttore e film maker*).

*Progetto di sala polivalente per l'Anfiteatro di Lione in collaborazione con lo studio di Renzo Piano;*

*La Gaité Lyrique di Parigi: ristrutturazione e trasformazione delle sale in collaborazione con Manuelle Gautrand Architect.*

16:00 – 18:00

**Sala Monitor P**

Workshop: materiali e tecnologie per lo spettacolo.

*(riservato accreditati professionali e stampa specializzata)*

16:30

**Sala grande**

**Lo scenografo e gli strumenti del suo tempo.**

*Tavola rotonda sulle metodiche e le tecnologie per la progettazione delle scenografie teatrali.*

Introduce e modera: **Giuseppe Dittadi** (*Ingegnere informatico*).

Partecipano ai lavori: **Giuseppe Ferrazza** (*Presidente dell'Ente Teatrale Italiano*); **Massimo Checchetto** (*Direttore allestimenti scenici Teatro La Fenice*); **Michele Della Cioppa** (*Scenografo e direzione allestimenti scenici Teatro dell'Opera di Roma*); **Christian Silva** (*Scenografo*); **Christian Villella** (*Tecnico di Palcoscenico - Fondazione Teatro Comunale di Bolzano*); **Daniele Paolin** (*Scenografo e docente "nuove tecnologie per lo spettacolo" Accademia di Brera*); **Carlo Bozzo** (*Scenografo e docente di scenografia Accademia di Belle Arti di Roma*);

18:00

**Tributo a Luciano Damiani**

*Luciano Damiani architetto dell'effimero, costruttore di teatri, e la scommessa dell'impossibile.*

Intervengono: **Carla Ceravolo** (*Scenografa, Direttore artistico del Teatro di Documenti*);

**Sibylle Ulsamer** (*Costumista*); **Anna Ceravolo** (*Autrice*); **Amalia Milana** (*Operatrice teatrale*);

**Giancarlo Rosa** (*Ordinario della 1° Facoltà di Architettura "Ludovico Quaroni" Università "La Sapienza" di Roma*);

**Daniele Paolin** (*Scenografo e docente "nuove tecnologie per lo spettacolo" Accademia di Brera*).

19:30

**Sala grande**

**In occasione del 50° Anniversario dell'invenzione del laser Scenes e Kwant presentano:**

*Einstein liked to play the violin – Play II* - Regia di Giuseppe e Marcello Zagaria.

20:00

**Fine dei lavori**

**Fuori sala**

21:00

Inaugurazione della mostra

**“Luciano Damiani. Astrazioni Geometriche. Oltre la scena”**

dall'Associazione Amici del Teatro di Documenti e curata da Carla Ceravolo

*Aprire a Roma in contemporanea con il Festival delle Arti Sceniche: **Astrazioni Geometriche** la mostra che ripercorre i sessant'anni di teatro di Luciano Damiani, uno tra i massimi artisti della scena teatrale di tutti i tempi.*

La mostra presenta numerose opere: bozzetti, costumi, documenti e fotografie degli spettacoli che hanno fatto la storia del teatro a partire dal dopoguerra. Ma, soprattutto, cornice della mostra è lo splendido Teatro di Documenti ideato e materialmente costruito da Damiani con lo scopo di dare forma concreta e testimonianza perenne della sua personalissima e geniale concezione del teatro.

Per l'occasione *IFSArts* organizzerà una visita guidata al Teatro di Documenti.

I visitatori assisteranno ad alcune proiezioni di filmati delle opere di Damiani. Verrà esposto il **Banco Ottico** progettato per proiettare al vero i disegni, si potrà seguire l'esposizione permanente di oggetti di scena, calzature, bozzetti e locandine

## MARTEDI 20 APRILE

9:00

Arrivo e registrazione dei partecipanti.

9:30

**Sala grande**

**Le potenzialità infinite dello spazio scenico.**

Introduce e modera **Pamela Howard OBE FRSA** (*Regista, scenografo*).

Interviene: **Ralph Koltai** (*Regista, scenografo*).

*A seguire:*

**Aspetti e forme del teatro contemporaneo.**

Interviene: **Pamela Howard OBE FRSA** (*Regista, scenografo*).

9:45 – 11.00 (prima parte)

**Sala Monitor P**

**Normative europee della sicurezza applicate agli allestimenti scenici per teatro, cinema, televisione e spettacoli all'aperto.**

Introduce e modera: **Roberto Bassi** (*Responsabile Prevenzione e Protezione RAI di Roma*)

Intervengono: **Francesco Di Pietro** (*Servizio di Prevenzione e Protezione del CPTV della Rai di Roma*);

**Bruno De Paola** (*Ingegnere, VVF Comando Provinciale dei VVF di Roma*). **Giorgio Mallamaci** (*Architetto*).  
(riservato accreditati professionali)

11:15

**Sala grande**

**L'organizzazione e la pianificazione di un allestimento teatrale.**

Interviene: **Izuna Tanaka** (*Architetto, Theatre production manager National Theatre Tokyo*).

11:30

**Sala Monitor P**

**Workshop: materiali e tecnologie per lo spettacolo.**

(riservato accreditati professionali e stampa specializzata)

12:00

**Sala grande**

**Il teatro di repertorio tedesco e l'influenza "nordica" sui metodi di progettazione scenica.**

Introduce e modera: **Santi Centineo** (*Scenografo, architetto*).

Interviene: **Darko Petrovic** (*Scenografo, costumista, Maestro aggiunto di Palcoscenico dell'Oper der Stadt Köln*).

13:00

*Pausa pranzo*

14:00

**Sala Grande**

**Evoluzione dello spazio scenico: creazione scenografica di tre spazi per lo spettacolo dal vivo.**

*Lo spazio tribale, lo spazio rurale, lo spazio urbano al Museo degli Oggetti, di Ville de Blois.*

Interviene: **Brigitte Metra - Metra & Associes** (*architetto, scenografo, urbanista*)

15:00

**Sala grande**

**Installare e allestire la città contemporanea.**

Introduce e interviene: **Lucio Altarelli**. (*Ordinario 1° Facoltà Architettura "L. Quaroni" Università "La Sapienza" di Roma*).

**Mettere in scena la città: il progetto urbano come metafora teatrale.**

Interviene: **Maurizio De Caro** (*Prof. Progettazione Urbana alla Facoltà di Architettura, Politecnico di Milano*).

16:30

**Sala Grande**

**L'architettura dinamica: la torre rotante di David Fisher.**

*La vita espressione teatrale e la città palcoscenico della vita.*

Interviene: **David Fisher** (Architetto, urbanista)

15:00

**Sala Monitor P**

Workshop: materiali e tecnologie per lo spettacolo. (riservato accreditati professionali e stampa specializzata)

16:30 – 18:00 (seconda parte)

**Sala Monitor P**

**Normative europee della sicurezza applicate agli allestimenti scenici per teatro, cinema, televisione e spettacoli all'aperto.**

Modera: **Roberto Bassi** (Responsabile Prevenzione e Protezione RAI di Roma)

Introduce: **Antonin Di Santantonio** (Architetto, Responsabile Valutazione Progetti RAI )

Intervengono: **Aldo Amoretti** Studio Amoretti Calvi (Architetto, collaudatore del Festival di Sanremo);

**Maurizio Noris** (PERONI Allestimenti), **Luca Gismondi** (Responsabile dei lavori Festival di Sanremo consulente RAI); **Paolo Bianco** (Dirigente del Servizio Sanitario della RAI). (riservato accreditati professionali)

17:30

**Sala grande**

**La luce e la modificazione della città esistente**

Interviene: **Corrado Terzi** (Ordinario 1° Facoltà di Arch. "L. Quaroni" Università "La Sapienza" Roma).

**A different sorts of light in the urban environment**

Interviene: **Gilbert Moity** (Lighting designer)

19:00

**Expanding Scenography.**

*Prague Quadrennial of Performance Design and Space 2011.*

Intervengono: **Sodja Zupac Lothar** (Artistic Director PQ011); **Daniela Pařízková** (Deputy Director PQ011)

19:30

**Sala grande**

**In occasione del 50° Anniversario dell'invenzione del laser Scenes e Kwant presentano:**

*Einstein liked to play the violin – Play III* - Regia di Giuseppe e Marcello Zagaria.

Il Laser, 1960-2010.

*Una lunga storia tra intuizioni in laboratorio, sperimentazioni spettacolari e invenzioni cinematografiche.*

Introduce e modera: **Marcello Zagaria** (Architetto, light designer);

Intervengono: **Paolo Minzioni** (Dipartimento di Elettronica dell'Università di Pavia);

**Gianpietro Grossi** (Ingegnere e inventore di una nuova generazione di arpe laser);

**Giancarlo Cauteruccio** (Regista, fondatore del gruppo multimediale Krypton);

20:45

**Fine dei lavori**

## MERCOLEDÌ 21 APRILE

9:00

Arrivo e registrazione dei partecipanti

9:30

**Sala grande**

### **La scena immateriale: il percorso della Open Lab Company**

Intervengono: **Luca Ruzza** (*Architetto, visual director*)

**Laura Colombo** (*Attrice, costumista, theatre production manager*)

*Dagli allestimenti per l'Odin Teatret di "Eugenio Barba" agli scenari elettronici di "De Natura Sonoris".*

*Verranno presentati documenti e video degli allestimenti e dei progetti più rappresentativi della compagnia.*

10:30

**Sala grande**

### **L'atmosfera narrante**

*Con il supporto di materiali video e di una maquette, la scenografa Francesca Montinaro illustrerà la sua esperienza progettuale fondata sulle potenzialità espressive e narrative delle arti sceniche, in rapporto con il media più popolare, sporco e cattivo: la TV.*

Introducono: **Stefano Simeoni** (*direttore artistico La7*) e **Daniele Savi** (*Lighting designer*)

Interviene: **Francesca Montinaro** (*scenografo, artista, interior designer, coordinatore dei corsi di scenografia allo IED*)

11:00

**Sala B**

Workshop: materiali e tecnologie per lo spettacolo.

*(riservato accrediti professionali e stampa specializzata)*

11:45

**Sala grande**

### **L'effimero e le trasparenze tecnologiche: proiezioni e segni**

*L'architettura in tutte le sue forme compositive e spettacolari. Una rilettura dell'architettura attraverso la scomposizione visiva/tecnologica, passando attraverso le tecniche di "Free Format" e "The Drop Vision".*

Introduce: **Stefano Panunzi** (*Architetto, Facoltà di Ingegneria - Università degli Studi del Molise; Responsabile Scientifico del Sistema Multimediale Interattivo OAR/Acquario Romano*);

Intervengono: **Riccardo Bocchini** (*Architetto, scenografo*); **Paolo Gep Cucco** (*Musicista, events designer*);

**Alessandro Leoni** (*Esperto di comunicazione, direttore creativo e graphic designer*).

13:00

**Pausa pranzo**

14:00

**Sala grande**

### **L'organizzazione del Set televisivo: dall'idea al progetto. La realizzazione, il riuso e lo smaltimento.**

Modera: **Gianni Boncompagni** (*Regista, autore televisivo e scenografo*)

Introduce: **Antonin Di Santantonio** (*Architetto, Responsabile Valutazione Progetti RAI*)

Intervengono: **Gaetano Castelli** (*Scenografo, artista*); **Flaminia Suri** (*Scenografo RAI*); **Carlo Canè** (*Architetto, scenografo RAI*); **Franco Ferrari** (*Direttore della Fotografia*); **Mario Sasso** (*Grafico storico della RAI*);

15:00

**Sala Monitor P**

Workshop: materiali e tecnologie per lo spettacolo.

*(riservato accrediti professionali e stampa specializzata)*

15:15

**Sala grande**

### **Le prospettive di ricerca per le tecnologie dello spettacolo**

Interviene: **Augusto Sarti** (*Dip. di Elettronica e Informazione Politecnico di Milano*)

*Come ricreare la riverberazione corretta di un ambiente virtuale in scena attraverso tecniche di Wave Field Synthesis; come usare l'analisi di segnali audio e video per il controllo automatico di sistemi di illuminazione; poteri di sistemi per l'elaborazione avanzata per la realizzazione di microfoni direttivi virtuali che inseguono automaticamente gli attori.*

16:00

**Sala grande**

### **Sguardi contemporanei**

**Presentare e ri-presentare: l'arte di mettere in mostra.**

*L'esperienza italiana del workshop "Il teatro in città", organizzato dal Festival Napoli Teatro e dall'Università Federico II di Napoli e l'esperienza inglese di Collaborators: UK Design for Performance, una vetrina dei migliori allestimenti di teatro inglese attraverso un'importante mostra itinerante europea.*

Introduce: **Giorgio Di Giorgio** (*Ordinario della 1° Facoltà di Architettura "L. Quaroni" Università "La Sapienza" di Roma*); Intervengono: **Paolo Giardiello** (*Associato Facoltà di Architettura "Federico II°" di Napoli*)

**Kate Burnett** (*Reader in Theatre Design alla Nottingham Trent University e Chair dell'OISTAT History & Theory Commission*); **Peter Farley** (*Senior Lecturer in Theatre: Design for Performance alla Wimbledon College of Art, University of the Arts London*).

17:30

**Sala grande**

### **Multiversi, percorsi possibili tra spazio e suono**

*Lo spazio sonoro proposto rompe con il modello tradizionale di luogo d'ascolto al quale siamo abituati, approfondendo le relazioni tra individuo – opera – ambiente.*

Interviene: **Francesco Fiotti** (*Architetto, musicista*)

18:00

**Sala grande**

### **Architetture sonore tridimensionali per una nuova estetica del suono.**

*La progettazione, realizzazione e diffusione dei paesaggi sonori artistici negli ambienti pubblici e residenziali.*

Introduce: **Luigi Agostini** (*Amministratore unico di A&G Soluzioni Digitali*)

Interviene: **Umberto Zanghieri** (*Ingegnere, socio fondatore della ZP Engineering di Roma*)

18:45

**In occasione del 50° Anniversario dell'invenzione del laser Scenes e Kwant presentano:**

*Einstein liked to play the violin – Play IV-* Regia di Giuseppe e Marcello Zagaria.

19:00

### **Fine dei lavori e saluti**

Appuntamento Edizione IFSArts (*Victoria & Albert Museum, Londra 22 Settembre 2010*)